



Nord Stream

The new gas supply route for Europe

ПРЕСС-РЕЛИЗ

В странах Балтийского региона начался очередной этап консультаций с общественностью по проекту Nord Stream

Цуг, 9 марта 2009 года. На этой неделе во всех девяти странах Балтийского региона начался очередной этап консультаций с общественностью по проекту строительства газопровода через Балтийское море, что стало еще одним важным шагом в реализации проекта Nord Stream. В пяти странах, через воды которых пройдет газопровод – в России, Финляндии, Швеции, Дании и Германии, – общественность сможет представить комментарии по экологическому воздействию проекта, как в национальном, так и в трансграничном контексте. В Эстонии, Латвии, Литве и Польше в ходе консультаций будет обсуждаться возможное трансграничное воздействие Nord Stream. Ответственные государственные органы девяти стран Балтийского региона определили, что данный этап международных консультаций завершится в июне 2009 года.

Компания Nord Stream, являющаяся разработчиком проекта, представила отчет об экологическом воздействии в трансграничном контексте (отчет Эспо) на девяти языках стран Балтийского региона, а также на английском языке. В соответствии с Конвенцией Эспо, страны, в юрисдикции которых планируется реализация проекта, должны проинформировать соседние страны о его возможном трансграничном экологическом воздействии. С отчетом Эспо по проекту Nord Stream можно ознакомиться на сайте компании: www.nord-stream.com/eia-permitting.html.

Кроме того, Nord Stream представил национальные отчеты об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и заявки на получение разрешений на строительство и эксплуатацию газопровода в Финляндии и Дании. Аналогичные заявки уже поданы в Швеции, Германии и России.

«Компания Nord Stream потратила более 100 млн. евро на экологические исследования и планирование, чтобы обеспечить безопасность и экологичность технического дизайна и маршрута газопровода, - говорит Дирк фон Амелън (Dirk von Ameln), заместитель технического директора Nord Stream, отвечающий за получение разрешений. - Мы также ведем интенсивный диалог с ответственными государственными органами Балтийского региона, чтобы понять и учесть все вызывающие озабоченность вопросы. Финальный этап общественных консультаций является очередной

важной вехой на пути реализации проекта Nord Stream. Это еще раз подтверждает, что мы движемся вперед в соответствии с графиком, и поставки газа по новому газопроводу из России в Европу начнутся в 2011 году».

«Мы уверены, что после завершения этапа общественных консультаций в течение лета решим все вопросы и во второй половине нынешнего года сможем получить необходимые разрешения в пяти странах. Это позволит начать строительство в начале 2010 года», - добавил он.

После тщательного анализа экологических факторов, начатого в 2006 году, компания Nord Stream приняла ряд важных решений по оптимизации планируемого маршрута и дизайна газопровода. С учетом экологических, социально-экономических и технических критериев были рассмотрены пять основных вариантов маршрута газопровода Nord Stream:

- К северу или к югу от о. Гогланд (в российских водах);
- К северу или к югу от Калбадагрудн (в финских водах);
- К востоку или к западу от о. Готланд и вокруг Хобургской отмели (в шведских водах);
- Вокруг о. Борнхольм (в датских и немецких водах);
- Выход газопровода на берег в Германии: в Любеке, в Ростоке или в Грайфсвальде.

Оценка возможного экологического и социально-экономического воздействия стала неотъемлемой частью процесса исследований по проекту Nord Stream. Общая протяженность проведенных изысканий вдоль предполагаемых маршрутов газопровода составила 40 000 км. Первоначально изыскания проводились в коридоре шириной 2 км, постепенно сужаясь до коридора шириной 15 м, где исследовались даже небольшие объекты размером с мобильный телефон. На основе результатов исследований определен наиболее безопасный и экологичный маршрут, который не пересекает экологически чувствительные территории, объекты культурного наследия и места наличия боеприпасов. Оптимальные методы работы с подобными препятствиями в местах, где нет возможности их обойти, согласованы с ответственными государственными органами.

Газопровод Nord Stream сможет ежегодно поставлять 55 млрд. куб. м природного газа, что составляет около 25% спроса на дополнительный импорт газа в Европе, вызванный увеличением потребления и сокращением запасов в Северном море.



Nord Stream

The new gas supply route for Europe

Отдел по связям с общественностью:

Ирина Васильева, моб.: +7 916 133 87 81

Йенс Мюллер, моб.: +41 79 295 96 08

Email: press@nord-stream.com

Дополнительную информацию о процессе международных консультаций в рамках Конвенции Эспо и о ходе национальных процессов получения разрешений можно получить здесь: [http://www.nord-stream.com/Update Espoo process](http://www.nord-stream.com/Update_Espoo_process)

Примечание:

Nord Stream – газопровод, который соединит Россию и Евросоюз через Балтийское море. По прогнозам, потребность Евросоюза в импорте природного газа, составившая в 2005 году 314 млрд. куб. м, к 2025 году возрастет на 200 млрд. куб. м и достигнет 509 млрд. куб. м в год. (Источник: Еврокомиссия/DG-TREN, 2007 г.). Соединяя крупнейшие в мире газовые месторождения с европейской газопроводной сетью, Nord Stream обеспечит около 25% спроса Евросоюза на дополнительный импорт газа. Проект послужит важным вкладом в обеспечение долгосрочных и надежных энергопоставок и станет неотъемлемой частью партнерства в области энергетики между Евросоюзом и Россией.

Первую нитку газопровода общей протяженностью около 1220 километров с пропускной способностью около 27,5 млрд. куб. м в год планируется ввести в эксплуатацию в 2011 году. На втором этапе проекта параллельная нитка удвоит пропускную способность газопровода до 55 млрд. куб. м в год.

Компания Nord Stream AG является совместным предприятием, образованным с целью планирования, строительства и последующей эксплуатации нового морского газопровода через Балтийское море. ОАО «Газпром» владеет 51% капитала совместного предприятия, а BASF/Wintershall и E.ON Ruhrgas имеют равные доли по 20%. Доля N.V. Nederlandse Gasunie составляет 9%.

Конвенция ООН об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) закрепляет обязательства сторон в отношении оценки воздействия на окружающую среду на ранних стадиях планирования проекта. Она также содержит общие обязательства государств уведомлять и консультироваться друг с другом по всем крупным проектам, которые могли бы оказать значительное воздействие на окружающую среду, выходящее за рамки территориальных границ. Конвенция была подписана 25 февраля 1991 г. в городе Эспо (Финляндия) и вступила в силу 10 сентября 1997 г. Компания Nord Stream начала международный консультационный процесс в соответствии с Конвенцией Эспо в апреле 2006 г.